



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

Programa

HISTORIA ALEMANA Y EUROPEA I (PA)

Departamento: Alemán

Carrera: Profesorado de Alemán

Trayecto: Trayecto de Formación Centrado en la Enseñanza de la Lengua Alemana (TFCELA)

Carga horaria: 6 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: cuatrimestral

Turno: Mañana

Profesor: Juan Morello

Año lectivo: 2019

Correlatividades: Lengua Alemana III (cursada aprobada)

1- Fundamentación

La materia es parte del Trayecto de Formación Centrado en la Enseñanza de la Lengua Alemana (TFCELA) del programa de las carreras de Profesorado en Alemán para la Enseñanza Inicial y Primaria y para Educación Superior. Está orientada a la formación socio-cultural de futuros docentes de la lengua alemana.

La cátedra propone un acercamiento a la historia de las sociedades y culturas alemana y europea a fin de brindar herramientas conceptuales que aporten rigurosidad al trabajo del docente. Creemos que esta aproximación no puede plantearse sólo desde el puro saber enciclopédico sino que debe iniciarse desde la praxis y desde el presente. Desde la praxis, porque involucra al estudiante en un proceso de construcción de conocimiento desde un punto de vista de “productor activo” y no simplemente desde la pasividad de la lectura. Desde el presente porque partiendo del análisis de procesos de transformación políticos, sociales y culturales se pueden interpretar y reinterpretar los legados más importantes de los hechos acontecidos en el pasado. Pensamos que así se logra una construcción más panorámica y concreta de los procesos y hechos históricos que implica una diversidad de niveles de análisis y que involucra al estudiante en el ejercicio del debate y en el desarrollo del pensamiento crítico, herramientas fundamentales para el ejercicio de la docencia.

Bajo esta premisa serán los objetivos principales de la materia que el estudiante adquiera conocimientos generales de la historia y la cultura alemana y europea desde el siglo XI hasta los albores del siglo XX, que este conjunto de conocimientos le den un marco conceptual y una base histórica que le permitan desempeñar con más profundidad y profesionalismo el trabajo de docente y que la incorporación de estos saberes le ofrezcan al estudiante un

acercamiento a la sociedad y cultura alemanas y le permitan comprender con más claridad algunas de sus problemáticas actuales.

2- Objetivos generales

- Comprenda el concepto de historia social y se inicie en el uso de la bibliografía especializada.
- Obtenga una visión global de la historia alemana y europea desde la Edad Media y hasta el fin de la Primera Guerra Mundial que sirva de marco de referencia histórica amplio para situar e integrar los conocimientos de otras áreas de la carrera y comprenda la investigación histórica como parte constituyente de la práctica idónea de la enseñanza de la lengua cultura extranjera.
- Se familiarice con la historiografía como ciencia social y que comprendan la historia como proceso de construcción social permanente de sistemas económicos, políticos, sociales y culturales.

3- Objetivos específicos

Que el/la estudiante:

- tenga una comprensión crítica de los procesos históricos que se presentan en la materia y que esto contribuya a su formación profesional y a la interpretación de procesos culturales actuales;
- ejercite la comprensión de textos científicos complejos y de fuentes históricas;
- desarrolle estrategias para la lectura, presentación y comprensión de la lengua alemana a través de la historia;
- mejore la comprensión de textos y procesos históricos;
- mejore la búsqueda, selección y jerarquización de información al momento de la investigación;
- ejercite la producción de trabajos científicos;
- desarrolle saberes correspondientes a la didáctica en general, establezca técnicas de aprendizaje con diferentes y renovados formatos y comprenda su futuro rol de evaluador y mediador en una clase.
- en el ejercicio de relacionar el pasado y el presente, los hechos y la experiencia, de cuenta de la realidad dinámica del lenguaje y que aquel le facilite un acercamiento interdisciplinario y cultural a la sociedad alemana y europea.

4- Contenidos mínimos

- La conceptualización de la historia social. Historia, historia social, historiografía. Modelos históricos. El problema de delimitación del objeto de estudio. El conocimiento histórico en la práctica del profesor. Fuentes y bibliografía especializada.
- Orígenes y crisis del sistema social de la Edad Media. Los orígenes del Sacro Imperio Romano Germánico. Feudalismo, ciudades medievales, gremios. El inicio de la época moderna: las ciudades libres y el comercio internacional. Reforma y contrarreforma. La Guerra de los Treinta Años.
- Transición del feudalismo al capitalismo. El surgimiento de los estados nacionales, el absolutismo, el mercantilismo y la sociedad cortesana. El iluminismo. La revolución industrial. La Revolución Francesa de 1789 y su repercusión en los países vecinos. El fin del “Sacro Imperio de Nación Alemana”. El Congreso de Viena y la Santa Alianza.

- Apogeo y crisis de la sociedad burguesa. Las reformas prusianas. La unión aduanera. El movimiento político-literario de Vormärz y la revolución de 1848/49. El surgimiento de los partidos políticos. La Guerra Franco-Prusiana y la unificación alemana “desde arriba”. El imperio bismarckiano de 1871 y el renacimiento del mito del “Reich”. El sistema de seguridad social. El imperialismo y la política colonial. El antisemitismo. El escepticismo cultural. La Primera Guerra Mundial. La Revolución Rusa. El fin de la monarquía.

5- Contenidos: organización y secuenciación

Unidad I - *La Edad Media. Apogeo y crisis*

- Introducción: ¿Qué entendemos por historia?
- Conceptos fundamentales para entender el feudalismo:
 - La lógica del sistema feudal.
 - La organización del sistema estamental: la nobleza, la iglesia, los gremios el campesinado y la mujer.
 - Sus expresiones culturales: el pensamiento filosófico medieval, el desarrollo urbano y la arquitectura, ideología y religión, los carnavales.
 - Vocabulario y terminología específica de la historia medieval.
- Crisis del sistema:
 - ¿Qué es una crisis?
 - Análisis de la economía feudal: el problema de la producción agrícola y las recurrentes pestes y guerras.
 - Los cimientos para el desarrollo del capitalismo.
- Estudios de caso como punto de partida:
 - La ciudad medieval alemana ayer y hoy.
 - El arte medieval. Análisis de textos e imágenes de la época.
 - Film sugerido: Vision - Aus dem Leben der Hildegard von Bingen.

Unidad II - *La Edad Moderna: ¿constitución del Estado moderno? La Reforma protestante*

- El problema de la constitución del Estado Moderno: transformaciones sufridas por las monarquías medievales. La guerra de los treinta años (1618 - 1648) y la firma de la Paz de Westfalia (1648): el surgimiento de los estados nacionales.
- La Reforma protestante: el rol de Martín Lutero y su teología. Su traducción al alemán de la Biblia y las repercusiones para el idioma alemán futuro (*Hochdeutsch*).
- Estudios de caso como punto de partida:
 - Lecturas de epístolas de Lutero.
 - Análisis de caricaturas, grabados y pinturas de la época: obra de Lucas Cranach el Viejo, Hans Holbein el joven, Alberto Durer.
 - El gobierno de Maximiliano I, duque y elector de Baviera: diversas fuentes sobre la Guerra de los treinta años.
 - Films sugeridos: Lutero, El molino y la cruz, El último valle.

Unidad III - *El Absolutismo, el despotismo ilustrado, el mercantilismo y la expansión colonial*

- Las bases del Estado moderno:
 - La instauración del poder ¿absoluto?
 - La extensión y consolidación de la burocracia.
 - Las grandes reformas estatales.

- La educación, el ejército y la religión.
- Los regímenes “absolutistas”:
 - Luis XIV de Francia.
 - Federico II de Prusia.
 - Maria Teresa I de Austria.
- El Mercantilismo:
 - La acumulación de metálico.
 - La expansión del capital comercial.
- El Iluminismo alemán: la filosofía de Immanuel Kant. Su concepción del iluminismo (*Aufklärung*), de la Razón y sus *Prolegomena*.
- La revolución de la física: el caso de Newton.
- Estudios de caso como punto de partida:
 - Los palacios de Potsdam y Schönbrunn.
 - Las reformas de Federico II, la expansión del cultivo de la papa.
 - Berlín, capital de Prusia.
 - El comercio y el sistema de aduanas alemán.

Unidad IV - *Las revoluciones burguesas*

- La revolución a gran escala:
 - ¿Qué es una revolución?
 - Política: el caso de la Revolución Francesa. El fin del Sacro Imperio Romano Germánico. Napoleón. El Congreso de Viena (1814 - 1815) y la restauración de las monarquías europeas. Las revoluciones de 1830 y 1848, sus repercusiones en Alemania.
 - Económica e industrial: La primera y la segunda revolución industrial en Inglaterra y en Alemania.
 - Científica y tecnológica: los nuevos descubrimientos asociados a la revolución.
 - Social: el nacimiento del movimiento obrero.
- Estudios de caso como punto de partida:
 - Inventores alemanes: Robert Bosch, Hermann von Helmholtz, Werner von Siemens, Ferdinand von Zeppelin, etc.
 - La fábrica en Alemania, el campo y la mina de carbón.

Unidad V - *Imperialismo y primera guerra mundial*

- Bismarck y el nacimiento del Imperio Alemán en 1871:
 - Las tres “Guerras de Unidad” (*Einigungskriege*).
- El nacionalismo, el antisemitismo y el chauvinismo europeos.
- El Imperialismo (1870 - 1914):
 - La expansión del capitalismo y la repartición del mundo colonial.
 - La división de África, la presencia europea en Asia.
 - El rol de Alemania, sus colonias y escaramuzas con las potencias vecinas.
- La Gran Guerra, el fin de una época (1914-1918):
 - El transcurso del conflicto: el frente occidental, el frente oriental, la vida y la muerte en las trincheras.
 - La sociedad civil: la vida en el campo, la vida en la ciudad, la situación de las mujeres y de la juventud.
- La firma del Tratado de Paz de Versailles (1919) y la reorganización de Europa.
- Estudios de caso como puntos de partida:
 - Fuentes y caricaturas de época sobre el imperialismo.

- La Conferencia de Berlín de 1884.
- El legado de Alexander von Humboldt.
- Friedrich Ratzel y el *Lebensraum*.
- Literatura bélica y antibélica: Erich Maria Remarque *Im Westen nichts Neues*, Ernst Jünger *Im Stahlgewittern*, Hans Herbert Grimm *Schlump*.
- Films recomendados: La cinta blanca, Sin novedad en el frente, Westfront 1918.

6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

La materia corresponde al tercer año (5to. cuatrimestre) de las carreras de Profesorado en Alemán para la Enseñanza Inicial y Primaria y para Educación Superior. Tiene como correlativa Lengua alemana III y a su vez es correlativa de Historia alemana y europea II por lo que presenta una continuidad de contenidos disciplinares y se orienta a complementar la formación y las herramientas para la enseñanza del alemán.

Se pretende que el estudiante pueda comprender procesos históricos de vital importancia y, en su calidad de autónomo, no sea un simple receptor de información sino que participe también en el proceso de construcción de conocimiento con una constante reflexión crítica hacia el mismo. Para este objetivo se promoverá la participación del estudiante en discusiones orales y en la búsqueda activa de información al margen de la que pueda obtener a través de la lectura de la bibliografía fundamental.

La cátedra fomentará la investigación, preparación y dictado de clases y la selección de materiales y fuentes históricas para el estudio de determinado tema histórico. Se hará especial hincapié también en el desarrollo de secuencias didácticas que ayuden a la preparación y planificación de clases. Para ello promoverá la proyección de películas y documentales, lectura de textos científicos, trabajo con diccionarios, uso de páginas de internet especializadas, entrevistas, etc. El docente acompañará al estudiante en todo momento en esta tarea.

Al ser la materia correlativa de Lengua alemana III se esperará del estudiante una comprensión al detalle de fuentes y textos históricos, una buena disposición a seguir producciones orales extensas y la capacidad de exponer tanto oralmente como por escrito un tema de investigación acordado con el docente.

Los recursos con los que contará la cátedra serán fuentes históricas, literarias, musicales, artísticas, antropológicas, sociológicas, periodísticas, etc. Films que representen o sean fruto de una época y documentales históricos en lengua alemana.

Para las clases de *orientación teórica* el docente desarrollará una serie de estrategias que incluyen: exposición, coloquios, construcción de cuadros y mapas conceptuales y proyección de material audiovisual entre otras.

En las horas destinadas al *trabajo práctico* se espera una amplia participación del estudiante en temas referentes a: lectura, comprensión y discusión de textos correspondientes a la bibliografía fundamental, abordaje de problemáticas específicas mediante cuestionarios de preguntas realizados por el docente, reflexión y elaboración de esquemas conceptuales, estudio de vocabulario trabajando sobre todo con diccionarios y diccionarios etimológicos, discusión sobre material audiovisual de distinto tipo (films, cortos, documentales, audios, etc.), redacción de pequeñas reseñas sobre el material audiovisual, resolución de ejercicios

orientados a profundizar los conocimientos de la profesión del docente. Por otra parte se espera del estudiante que en el transcurso de la cursada realice la presentación oral de una clase sobre un tema a investigar que se definirá en conjunto con el docente y que abra las puertas al debate.

7- Bibliografía obligatoria [se recomienda organizarla según las unidades previstas]

- Benjamin**, Walter: *Über den Begriff der Geschichte*. En: http://www.culture.hu-berlin.de/hb/files/Benjamin_Ueber_den_Begriff_der_Geschichte.pdf
- Friedell**, Egon: *Kulturgeschichte der Neuzeit. Die Krisis der europäischen Seele von der schwarzen Pest bis zum ersten Weltkrieg*. C.H.Beck Verlagsbuchhandlung, München.
- Gössmann**, Wilhelm: *Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss*. Max Weber Verlag, Dillingen 1996.
- Hellman**, Brigitte (ed.): *Lebendiges Mittelalter. Ein Lesebuch*. dtv, München, 1996.
- Hobsbawm**, Eric: *Das imperiale Zeitalter. 1875–1914*. Fischer-Taschenbuch-Verlag, Frankfurt 2004.
- Hobsbawm**, Eric: *Die Blütezeit des Kapitals. Eine Kulturgeschichte der Jahre 1848–1875*. Fischer-Taschenbuch-Verlag, Frankfurt 1980.
- Hobsbawm**, Eric: *Europäische Revolutionen. 1789 bis 1848*. Kindler, Zürich 1962.
- Mai**, Manfred: *Weltgeschichte*. Hanser, München, 2010.
- Meyer**, Karl: *Weltgeschichte im Überblick*. Büchergilde Gutenberg, Frankfurt am Main 1961.
- Münch**, Paul: *Lebensformen in der frühen Neuzeit. 1500 bis 1800*. Propyläen, Austria, 1992.
- Münkler**, Herfried: *Die Deutschen und ihre Mythen*. Rowohlt Taschenbuch Verlag, Hamburg 2010.
- Nautz**, Jürgen: *Die großen Revolutionen der Welt*. Marixverlag, Wiesbaden, 2008.
- Neitzel**, Sönke: *Weltkrieg und Revolution. 1914-1918/9*. Bundeszentrale für politische Bildung, Bonn, 2011.
- Sánchez**, José y **Piedras**, Pedro: *A propósito de Walter Benjamin: nueva traducción y guía de lectura de las "Tesis de filosofía de la historia"*. En: http://guindo.pntic.mec.es/~ssag0007/hemerotecal_archivos/n2digital-feb2011-pdf/josesanchez-pedropiedras-WalterBenjamin.pdf
- Schulze**, Hagen: *Kleine deutsche Geschichte*. Deutscher Taschenbuch Verlag, 2008.
- Weber-Kellermann**, Ingeborg: *Die deutsche Familie. Versuch einer Sozialgeschichte*. Suhrkamp, Frankfurt am Main, 1974.
- Winkler**, Heinrich August: *Geschichte des Westens. Von den Anfängen in der Antike bis zum 20. Jahrhundert*. C.H.Beck Verlag, München 2009.
- Zimmerer**, Jürgen (Hrsg.): *Kein Platz an der Sonne. Erinnerungsorte der deutschen Kolonialgeschichte*. Bpb, 2013.

8- Bibliografía de consulta

- Buchwald**, Reinhar Hgsb. "Luthers Briefe. Auswahl, Übersetzung und Erläuterung von Reinhard Buchwald", Alfred Kröner Verlag, Stuttgart, 1956.
- Dirlmeier**, Ulf, "Kleine deutsche Geschichte", Philipp Reclam jun. GmbH & Co., Stuttgart, 2007.
- Ennen**, Edith, "Frauen im Mittelalter", C.H.Beck'schen Verlagsbuchhandlung, München, 1984.
- Friedell**, Egon: *Kulturgeschichte der Neuzeit. Die Krisis der europäischen Seele von der schwarzen Pest bis zum ersten Weltkrieg*. C.H.Beck Verlagsbuchhandlung, München.
- Haumann**, Heiko (hg.): *Die Russische Revolution 1917*. Böhlau Verlag, 2007.

Hobsbawm, Eric: *Das imperiale Zeitalter. 1875–1914*. Fischer-Taschenbuch-Verlag, Frankfurt 2004.

Hobsbawm, Eric: *Die Blütezeit des Kapitals. Eine Kulturgeschichte der Jahre 1848–1875*. Fischer-Taschenbuch-Verlag, Frankfurt 1980.

Hobsbawm, Eric: *Europäische Revolutionen. 1789 bis 1848*. Kindler, Zürich 1962.

Rovan, Joseph: *Geschichte der Deutschen. Von ihren Ursprung bis heute*. Carl Hanser Verlag, Ulm 1995.

Vogt, Martin (ed.): *Deutsche Geschichte*. J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart 1991.

Diccionarios

Duden: *Herkunftswörterbuch*.

Grimm, Jacob und Wilhelm: *Deutsches Wörterbuch*. digital: <http://dwb.uni-trier.de/de>

Kluge: *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*. Walter de Gruyter, Berlin, 1999.

Wahrig *Deutsches Wörterbuch*. Rebate Wahrig-Burfeind (ed.), Wissen Media Verlag GmbH, München, 2006.

9- Sistema de cursado y promoción

La materia es de *promoción sin examen final* en caso de que el estudiante tenga un promedio general superior a 7 y asista a por lo menos el 75% de las clases. Las notas surgirán de tres exámenes: una exposición oral (que incluye el armado de la clase y una presentación en Powerpoint u otro programa afín), un examen escrito y un trabajo de investigación de 2000 - 2200 palabras (A4, Times New Roman 12, interlineado 1,5). Se tendrá en cuenta también la participación en clase, la generación de debate y el trabajo autónomo del estudiante por lo que la evaluación es de carácter continuo.

Si el estudiante tuviese un promedio inferior a 7 y superior a 4 deberá rendir un examen final escrito y oral incluyendo la presentación de un tema a elección acordado con el docente.

Aquellos estudiantes que luego de la cursada regular tengan una nota menor a 4 o hayan concurrido a menos del 75% de las clases deberán o bien recursar la materia, o bien rendirla bajo la condición de libre.

Indicaciones para el alumno libre

Para aquellos estudiantes que decidan rendir la materia en condición de libre deberán presentarse el día de la mesa de examen (previa inscripción) a un examen oral y escrito. De acuerdo a lo estipulado por la Guía del Estudiante el examen será mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el alumno regular. Se exige la preparación del programa completo de la materia pudiéndose examinar cualquier punto del mismo.